Carine Trudel

Sociétaire

Montréal

ctrudel@mtversion.ca

t. 514-397-7848

Carine Tudel est sociétaire au sein de MT>Version, division de traduction juridique de McCarthy Tétrault. Elle occupe le poste d'avocate-réviseure à Montréal.

M^{e} Trudel révise les traductions d'une gamme variée de documents relevant principalement des domaines du droit des affaires, du droit commercial, des valeurs mobilières et du litige.

M^{e} Trudel est également traductrice agréée (trad. a.), membre de l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ), depuis 2013. L'excellence de ses résultats au programme d'études en traduction lui a valu, au fil des ans, quatre bourses d'excellence du gouvernement du Canada. M^{e} Trudel a été membre du comité de normalisation du vocabulaire français de la common law dans le cadre des travaux qui ont mené à la parution du *Lexique des modes substitutifs de résolution des différends (common law)*, publié par la Direction de la normalisation terminologique du Bureau de la traduction du Canada, en collaboration avec Promotion de l'accès à la justice dans les deux langues officielles (PAJLO), ministère de la Justice Canada. Elle est, en outre, membre de l'Association canadienne des juristes-traducteurs.

M^{e} Trudel a obtenu son baccalauréat en droit (LL.B.) de l'Université de Sherbrooke en 2000 et ses certificats en traduction I et II de l'Université de Montréal, respectivement en 2012 et en 2013.

Elle a été admise au Barreau du Québec en 2002.